

*Abrechnung der Landammänner und Gerichtsleute der Grafschaft Vaduz und der Herrschaft Schellenberg über die von den Gemeindeleuten von Schaan im Jahre 1691 übernommenen Unterhaltskosten für die von der hohenemsischen Herrschaft bei ihnen einquartierten Reiter.*

*Or. (A), GA S U44/33 – Pap. I Doppelblatt 41,4 (20,7) / 32,8 cm.*

[fol. 1r] l<sup>1</sup> Anno 1692, den 12<sup>ten</sup> feb(ruarii), ist durch die landamäner l<sup>2</sup> **Vadutz** und **Schellenberg**, auch gerichtsvorwanden, l<sup>3</sup> landtwaibel und geschwornnen mit den gemeindts leithen l<sup>4</sup> zu **Schan** wegen der reitter, so ihnen von gnäd(iger) l<sup>5</sup> herrschafft einquartiert anno [16]91, was ein ieder für l<sup>6</sup> manschafft verpflegt und gelitten, rechnung gepflogen l<sup>7</sup> worden. Und befindet sich wie volgt. Alß erstlich, wie l<sup>8</sup> vil iede portion auf man und pferdt gerechnet, alß l<sup>9</sup> mundt à 29 kreuzer, pferdt à 20 kreuzer, zusammen 49 kreuzer.

l<sup>10</sup> **Johanes Quaderer** spricht an, er habe l<sup>11</sup> 1 persohn 17 tag verpflegt, t(u)t ..... 8 gulden 13 kreuzer – pfennig.

l<sup>12</sup> Hieran an fleisch, brott und wein l<sup>13</sup> von der landschafft empfängt l<sup>14</sup> er .....3 gulden 24 kreuzer.

l<sup>15</sup> Jtem 30 pferdts portions t(u)t ..... 10 gulden – kreuzer – pfennig.

l<sup>16</sup> Rest ihme 14 gulden 49 kreuzer – pfennig.

l<sup>17</sup> **Jacob Kauffman**, 22 mundt, t(u)t ..... 10 gulden 38 kreuzer – pfennig.

l<sup>18</sup> Hieran von der landschafft em- l<sup>19</sup> pfangen an fleisch, brott und l<sup>20</sup> wein .....8 gulden 4 kreuzer.

l<sup>21</sup> Jtem 22 pferdts portions, t(u)t ..... 7 gulden 20 kreuzer – pfennig.

l<sup>22</sup> Rest ihm 9 gulden 54 kreuzer – pfennig.

l<sup>23</sup> **Jacob Hilti**, 22 mundt, t(u)t sambt einem weib 8 tag l<sup>24</sup> à

15 kreuzer, t(u)t ..... 12 gulden 38 kreuzer – pfennig.

l<sup>25</sup> Jtem 22 pferdts portions, t(u)t ..... 7 gulden 20 kreuzer – pfennig.

l<sup>26</sup> Hieran von der landschafft an l<sup>27</sup> fleisch, wein und brott empfangen .....7 gulden 28 kreuzer. \_\_\_\_\_

l<sup>28</sup> Rest ihm 12 gulden 10 kreuzer – pfennig.

l<sup>29</sup> Landschafft, latus<sup>1</sup>: 19 gulden 16 kreuzer – pfennig.

l<sup>30</sup> Pawren, latus<sup>1</sup>: 36 gulden 53 kreuzer – pfennig.

[fol. 1v] l<sup>1</sup> **Johanes Walser**, 22 mundt, t(u)t ..... 10 gulden 38 kreuzer – pfennig.

l<sup>2</sup> Jtem 35 pferdt port(ions), t(u)t ..... 11 gulden 40 kreuzer – pfennig.

l<sup>3</sup> Hieran empfängt er von der landt- l<sup>4</sup> schafft an fleisch, brott und wein .....7 gulden 20 kreuzer. \_\_\_\_\_

l<sup>5</sup> Rest ihme 14 gulden 58 kreuzer – pfennig.

<sup>l6</sup> **Adam Walser**, 22 mundt, t(u)t ..... 10 gulden 38 kreuzer – pfennig.  
<sup>l7</sup> Jtem 22 pferdts port(ions), t(u)t ..... 7 gulden 20 kreuzer – pfennig.  
<sup>l8</sup> Hieran empfängt er von der landt- <sup>l9</sup> schafft an fleisch,  
brott und wein ..... 7 gulden 56 kreuzer. \_\_\_\_\_  
<sup>l10</sup> Rest ihme 10 gulden 2 kreuzer – pfennig.  
<sup>l11</sup> M(eister) **Rohni Tschetter**, 7 mundt, auch <sup>l12</sup> ein weib  
7 tag, t(u)t zusammen ..... 5 gulden 8 kreuzer – pfennig.  
<sup>l13</sup> Jtem 7 pferdts port(ions), t(u)t ..... 2 gulden 20 kreuzer – pfennig.  
<sup>l14</sup> Hieran empfängt er<sup>a</sup> fleisch, brott <sup>l15</sup> und wein von der  
landschafft ..... 48 kreuzer. \_\_\_\_\_  
<sup>l16</sup> Rest ihm 6 gulden 40 kreuzer – pfennig.  
<sup>l17</sup> **Andreas Walser**, 26 mundt, t(u)t sambt <sup>l18</sup> einem weib  
14 tag a 15 kreuzer ..... 19 gulden 42 kreuzer – pfennig.  
<sup>l19</sup> Jtem 36 pferdts port(ions), t(u)t ..... 12 gulden – kreuzer – pfennig.  
<sup>l20</sup> Hieran von der landschafft an fleisch, <sup>l21</sup> brott und  
wein empfangen ..... 13 gulden 10 kreuzer. \_\_\_\_\_  
<sup>l22</sup> Rest ihme 18 gulden 32 kreuzer – pfennig.  
<sup>l23</sup> **Johanes Blaichner**, 42 mundt, t(u)t ..... 20 gulden 18 kreuzer – pfennig.  
<sup>l24</sup> Jtem 42 pferdts port(ions), t(u)t ..... 14 gulden – kreuzer – pfennig.  
<sup>l25</sup> Hieran von der landschafft empfangen <sup>l26</sup> an wein,  
brott und fleisch ..... 14 gulden 48 kreuzer. \_\_\_\_\_  
<sup>l27</sup> Rest ihme 19 gulden 30 kreuzer – pfennig.  
<sup>l28</sup> Landschafft, latus<sup>1</sup>: 44 gulden 2 kreuzer.  
<sup>l29</sup> Pawren, latus<sup>1</sup>: 69 gulden 42 kreuzer – pfennig.  
[fol. 2r] <sup>l1</sup> **Petter Frickh**, 22 mundt, t(u)t ..... 10 gulden 38 kreuzer – pfennig.  
<sup>l2</sup> Jtem 22 pferdts port(ions), t(u)t ..... 7 gulden 20 kreuzer – pfennig.  
<sup>l3</sup> Hieran von der landschafft empfangen <sup>l4</sup> an wein,  
brott und fleisch ..... 6 gulden 36 kreuzer. \_\_\_\_\_  
<sup>l5</sup> Rest ihme 11 gulden 22 kreuzer – pfennig.  
<sup>l6</sup> Michel Böckhen hinderlassene wittib, <sup>l7</sup> 11 mundt,  
t(u)t 5 gulden 19 kreuzer. Jtem 11 tag <sup>l8</sup> ein kranckhen,  
t(u)t 3 gulden 40 kreuzer, zusammen ..... 8 gulden 59 kreuzer – pfennig.  
<sup>l9</sup> Jtem 13 pferdts port(ions), t(u)t ..... 4 gulden 20 kreuzer – pfennig.  
<sup>l10</sup> Hieran von der landschafft an fleisch, <sup>l11</sup> brott und  
wein empfangen ..... 2 gulden 12 kreuzer. \_\_\_\_\_  
<sup>l12</sup> Rest ihm 11 gulden 7 kreuzer – pfennig.  
<sup>l13</sup> **Adam Hilti**, 28 mundt, t(u)t ..... 13 gulden 32 kreuzer – pfennig.  
<sup>l14</sup> Jtem 28 pferdts port(ions), t(u)t ..... 9 gulden 20 kreuzer – pfennig.  
<sup>l15</sup> Hieran von der landschafft an wein, brott <sup>l16</sup> und  
fleisch empfangen ..... 5 gulden 48 kreuzer. \_\_\_\_\_

|<sup>17</sup> Rest ihm 17 gulden 4 kreuzer – pfennig.  
 |<sup>18</sup> **Ruetolff Walser**, 42 mundt, t(u)t ..... 20 gulden 18 kreuzer – pfennig.  
 |<sup>19</sup> Jtem 42 pferdts port(ions), t(u)t ..... 14 gulden – kreuzer – pfennig.  
 |<sup>20</sup> Hieran von der landtschafft an fleisch, |<sup>21</sup> wein und  
 brott empfangen .....15 gulden 16 kreuzer. \_\_\_\_\_  
 |<sup>22</sup> Rest ihm 19 gulden 2 kreuzer – pfennig.  
 |<sup>23</sup> M(eister) **Stoffel Quaderer** des grichts, 1 corporal<sup>2</sup>  
 |<sup>24</sup> und andere, t(u)t 47 mundt, t(u)t ..... 22 gulden 43 kreuzer – pfennig.  
 |<sup>25</sup> Jtem 37 pferdts port(ions), t(u)t ..... 12 gulden 20 kreuzer – pfennig.  
 |<sup>26</sup> Hieran von der landtschafft an wein, |<sup>27</sup> fleisch  
 und brott empfangen .....17 gulden 14 kreuzer. \_\_\_\_\_  
 |<sup>28</sup> Rest ihm 17 gulden 49 kreuzer – pfennig.  
 |<sup>29</sup> Landtschafft, latus<sup>1</sup>: 47 gulden 6 kreuzer.  
 |<sup>30</sup> Pawren, latus<sup>1</sup>: 76 gulden 24 kreuzer – pfennig.  
 [fol. 2v] |<sup>1</sup> **Bernhart Böckh**, 46 mundt, t(u)t ..... 22 gulden 14 kreuzer – pfennig.  
 |<sup>2</sup> Jtem 43 pferdts port(ions) ..... 14 gulden 20 kreuzer – pfennig.  
 |<sup>3</sup> Hieran von der landtschafft empfangen |<sup>4</sup> an  
 fleisch, brott und wein .....8 gulden 38 kreuzer.  
 |<sup>5</sup> Jtem der corporal<sup>2</sup> und andere extra ..... – gulden 58 kreuzer – pfennig.  
 |<sup>6</sup> Rest ihme 24 gulden 54 kreuzer – pfennig.  
 |<sup>7</sup> **Andreas Conradt**, 24 mundt, t(u)t ..... 11 gulden 36 kreuzer – pfennig.  
 |<sup>8</sup> Jtem 21 pferdts port(ions), t(u)t ..... 7 gulden – kreuzer – pfennig.  
 |<sup>9</sup> An fleisch sambt einem heitle<sup>3</sup> ....3 gulden 54 kreuzer. \_\_\_\_\_  
 |<sup>10</sup> Rest ihm 14 gulden 42 kreuzer – pfennig.  
 |<sup>11</sup> **Johanes Negele**<sup>4</sup> des gerichtts, |<sup>12</sup> 42 mundt, t(u)t ..... 20 gulden 18 kreuzer – pfennig.  
 |<sup>13</sup> Jtem 56 pferdts port(ions), t(u)t ..... 18 gulden 40 kreuzer – pfennig.  
 |<sup>14</sup> Hieran von der landtschafft empfangen |<sup>15</sup> an  
 wein, brott und fleisch .....14 gulden 32 kreuzer. \_\_\_\_\_  
 |<sup>16</sup> Rest ihm 24 gulden 26 kreuzer – pfennig.  
 |<sup>17</sup> Mier **Stoffel Walser**<sup>5</sup> soll gnedige herrschafft  
 |<sup>18</sup> laut specificirten zädels für ober of- |<sup>19</sup> ficir und  
 andere gemaine auf 14 tag |<sup>20</sup> lang zusammen geraith<sup>6</sup>  
 mit landaman |<sup>21</sup> und gericht über abzugs des emp-  
 fangs |<sup>22</sup> ..... 387 gulden 5 kreuzer 2 pfennig.  
 |<sup>23</sup> Ist darvon abzogen, so der landtschafft |<sup>24</sup> ge-  
 bürth, ..... 25 gulden 25 kreuzer 2 pfennig.  
 |<sup>25</sup> Landtschafft, latus<sup>1</sup>: 52 gulden 29 kreuzer 2 pfennig.  
 |<sup>26</sup> Pawren, latus<sup>1</sup>: 451 gulden 7 kreuzer 2 pfennig.  
 |<sup>27</sup> Summa vor die landtschafft                      Summa der pawren  
 |<sup>28</sup> 162 gulden 53 kreuzer 2 pfennig.              634 gulden 6 kreuzer 2 pfennig.

l<sup>29</sup> Summa summarum bedes vor landschafft und pawren

l<sup>30</sup> 797 gulden – kreuzer – pfennig.

---

<sup>a</sup> er über der Zeile nachgetragen.

<sup>1</sup> *latus -eris (lat.): Seite, Buchseite, Gesamtbetrag einer Seite, der auf die folgende zu übertragen ist, Übertragssumme* – <sup>2</sup> *Korporal: niederster Unteroffiziersgrad* – <sup>3</sup> *«Hattle»: Ziege, Lamm, Kaninchen, vgl. Id. Bd. II, Sp. 1767–* <sup>4</sup> *Viell. identisch mit Johannes Nägeli (1628-†1708), Landammann der Grafschaft Vaduz zw. 1665-1700* – <sup>5</sup> *Viell. identisch mit Christoph Walser, Landammann der Grafschaft Vaduz, erw. zw. 1690-1695, †1738* – <sup>6</sup> *«reiten»: zählen, rechnen, vgl. Id. Bd. VI, Sp. 1639ff.*